

Viet-Nam sobrevoló, a muy poca altura, las regiones de Tanoy-Khum, Mesa Thngak (Soc Nok), Bathu y Kauk Tek, situadas también en la provincia de Svay Rieng.

Todos los integrantes del grupo del Consejo de Seguridad que estaban visitando las precitadas zonas en las fechas indicadas fueron testigos de esas

violaciones, cometidas por aviones de las fuerzas armadas de la República de Viet-Nam.

Agradeceré quiera tener a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THOUTCH VUTTHA

Representante Permanente Adjunto de Camboya
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/5812

Carta, de 10 de julio de 1964, dirigida al Secretario General por el representante de Turquía

[Original: inglés]
[13 de julio de 1964]

Tengo el honor de acompañar a la presente un telegrama dirigido a Vuestra Excelencia por el Dr. Fazil Küçük, Vicepresidente de Chipre.

Agradeceré que Vuestra Excelencia tenga la gentileza de hacer distribuir el texto de este telegrama como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Orhan ERALP

Representante Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas

TELEGRAMA, DE 9 DE JULIO DE 1964, DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL POR EL VICEPRESIDENTE DE CHIPRE

En una carta que recientemente hizo transmitir a los miembros del Consejo de Seguridad, el Sr. Zenon Rossides, representante de la administración de Makarios en Nueva York, sostuvo que un chipriota turco llamado Djemali Karamehmet, de Malia, había sido asesinado el 17 de junio por "terroristas chipriotas turcos" como lección, según el Sr. Rossides, para quienes trataban de volver a llevar una vida normal. Como veo en esto un ejemplo típico de la táctica

despreciable de mentir seguida por los griegos en defensa de una causa injusta cuya finalidad es eliminar o subyugar a la comunidad chipriota turca, deseo señalar a su atención los hechos que, según tengo entendido, han sido establecidos por la policía civil de las Naciones Unidas en Chipre. La policía de la UNFICYP (Fuerza de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en Chipre) estaba inclinada a poner en duda la aseveración de la policía griega de que ese y otro turco llamado Hassan Selim, asesinado el 22 de junio en la misma localidad, habían sido víctimas de "terroristas turcos".

He sido informado del resultado de la investigación efectuada por la policía civil de las Naciones Unidas: no hay pruebas que demuestren que los responsables fueran chipriotas turcos, conforme sugirió el Sr. Rossides. Al contrario, testigos presenciales han declarado que reconocieron a los asesinos griegos de esos dos turcos.

Mucho agradeceré que se transmita el texto de este telegrama a los miembros del Consejo de Seguridad.

F. KÜÇÜK

Vicepresidente de Chipre

DOCUMENTO S/5813

Carta, de 10 de julio de 1964, dirigida al Secretario General por el representante de Turquía

[Original: inglés]
[13 de julio de 1964]

Tengo el honor de remitirle adjunto el texto de un telegrama dirigido a Vuestra Excelencia por el Vicepresidente de Chipre, el Dr. Fazil Küçük.

Quedaría reconocido si Vuestra Excelencia tuviera a bien hacer distribuir el texto de este telegrama como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Orhan ERALP

Representante Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas

TELEGRAMA, DE 6 DE JULIO DE 1964, DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL POR EL VICEPRESIDENTE DE CHIPRE

La carta que usted me dirigió el 3 de julio de 1964 [véase S/5797] ha sido publicada como comunicado

de prensa UNC 52 y así fue como tuve ocasión de enterarme de su texto completo.

Lamento que mi telegrama a Vuestra Excelencia y los argumentos expuestos en el mismo no hayan sido debidamente examinados y contestados y que en cambio ciertos pasajes del mismo hayan sido citados fuera de su contexto, de modo que en su carta yo aparezco como una persona que trata de impugnar sin motivo, razón ni fundamento la objetividad, integridad y buena fe de altos funcionarios de la Secretaría de las Naciones Unidas en Chipre. Esto es sumamente deplorable. Si mis representaciones y argumentos eran infundados o equivocados en cualquier respecto, yo hubiera esperado que se me diera un aclaración o rectificación, señalando a mi atención cualquier falsedad, exageración burda o manifestación de histerismo, o una explicación de las razones que han inducido a sus repre-